

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSDIREKTIV 97/66/EF**av 15. desember 1997****om behandling av personopplysninger og vern av privatlivets fred innen telekommunikasjonssektoren(*)**

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen⁽¹⁾,

under henvisning til uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité⁽²⁾,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 189 B⁽³⁾, på grunnlag av Forlikskomiteens felles forslag av 6. november 1997, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I europaparlaments- og rådsdirektiv 95/46/EF av 24. oktober 1995 om beskyttelse av fysiske personer i forbindelse med behandling av personopplysninger og om fri utveksling av slike opplysninger⁽⁴⁾, kreves det at medlemsstatene skal verne fysiske personers rettigheter og friheter i forbindelse med behandling av personopplysninger, og særlig retten til privatlivets fred, for å sikre fri utveksling av personopplysninger i Fellesskapet.
- 2) Telekommunikasjonsfortroligheten sikres ved de internasjonale menneskerettighetsdokumentene (særlig Den europeiske konvensjon om beskyttelse av menneskerettighetene og de grunnleggende friheter) og medlemsstatenes forfatninger.
- 3) Ny avansert digital teknologi som nå tas i bruk i de offentlige telenettene i Fellesskapet, stiller særlig krav til vern av personopplysninger og brukernes privatliv. Utviklingen av informasjonssamfunnet kjennetegnes ved innføringen av nye teletjenester. En vellykket utvikling av disse tjenestene over landegrensene, som for eksempel video på bestilling og interaktivt fjernsyn, avhenger delvis av at brukerne har tillit til at deres privatliv ikke vil bli krenket.
- 4) Dette gjelder særlig for innføringen av digitale flertjenestenett (ISDN) og digitale mobilnett.
- 5) Rådet oppfordret i sin resolusjon av 30. juni 1988 om utviklingen av det felles marked for teletjenester og -utstyr fram til 1992⁽⁵⁾ til å treffe tiltak for å verne personopplysninger for å skape et egnet miljø for framtidig utvikling på telekommunikasjonsområdet i Fellesskapet. I sin resolusjon av 18. juli 1989 om styrket samordning for innføringen av et digitalt flertjenestenett (ISDN) i Det europeiske fellesskap innen 1992⁽⁶⁾ understreket Rådet på nytt viktigheten av å verne personopplysninger og privatlivets fred.
- 6) Europaparlamentet har understreket viktigheten av å verne personopplysninger og privatlivets fred i telenettene, særlig med henblikk på innføringen av digitale flertjenestenett (ISDN).
- 7) Det bør vedtas spesifikke lover og tekniske forskrifter med hensyn til offentlige telenett for å verne fysiske personers grunnleggende rettigheter og friheter og juridiske personers berettigede interesser, særlig når det gjelder den økende risikoen som automatisk lagring og behandling av opplysninger om abonnenter og brukere medfører.
- 8) Lover og tekniske forskrifter vedtatt av medlemsstatene med hensyn til vern av personopplysninger og privatlivets fred og juridiske personers berettigede interesser innen telekommunikasjonssektoren, bør harmoniseres for å unngå at det skapes

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 24, 30.1.1998, s. 1, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 84/1999 av 25. juni 1999 om endring av EØS-avtalens vedlegg XI (Telekommunikasjons-tjenester), se denne utgaven av EØS-tillegget til De Europaiske Fellesskaps Tidende.

(1) EFT C 200 av 22.7.1994, s. 4.

(2) EFT C 159 av 17.6.1991, s. 38.

(3) Europaparlamentsuttalelse av 11. mars 1992 (EFT C 94 av 13.4.1992, s. 198), Rådets felles holdning av 12. september 1996 (EFT C 315 av 24.10.1996, s. 30) og europaparlamentsbeslutning av 16. januar 1997 (EFT C 33 av 3.2.1997, s. 78). Europaparlamentsbeslutning av 20. november 1997 (EFT C 371 av 8.12.1997). Rådsbeslutning av 1. desember 1997.

(4) EFT L 281 av 23.11.1995, s. 31.

(5) EFT C 257 av 4.10.1988, s. 1.

(6) EFT C 196 av 1.8.1989, s. 4.

hindringer for det indre telekommunikasjonsmarkedet i samsvar med målet fastsatt i traktatens artikkel 7 A. Harmoniseringen begrenses til de krav som er nødvendige for å sikre at fremming og utvikling av nye teletjenester og telenett mellom medlemsstatene ikke hindres.

- 9) Medlemsstatene, tjenesteyterne og de berørte brukerne bør, sammen med vedkommende fællesskapsorgan, samarbeide om innføringen og utviklingen av nødvendig relevant teknologi, for å oppfylle garantiene fastsatt i dette direktiv.
- 10) Disse nye tjenestene omfatter interaktivt fjernsyn og video på bestilling.
- 11) I telekommunikasjonssektoren, særlig med hensyn til alle sidene ved vern av grunnleggende rettigheter og friheter som ikke uttrykkelig faller innenfor rammen av dette direktiv, herunder forpliktelsene som pålegges den ansvarlige for behandling av personopplysninger og individuelle rettigheter, får direktiv 95/46/EF anvendelse. Direktiv 95/46/EF får anvendelse på teletjenester som ikke er offentlig tilgjengelige.
- 12) I likhet med bestemmelsene i artikkel 3 i direktiv 95/46/EF, får dette direktiv ikke anvendelse på vern av grunnleggende rettigheter og friheter i forbindelse med utøvelse av virksomhet som ikke omfattes av fællesskapsretten. Medlemsstatene skal treffe de tiltak de anser for nødvendige for å verne offentlig sikkerhet, forsvaret, statens sikkerhet (herunder statens økonomiske interesser når behandlingen er forbundet med spørsmål om statens sikkerhet) og statens virksomhet på det strafferettslige området. Dette direktiv berører ikke medlemsstatenes mulighet til lovlig å avlytte telekommunikasjon for ett av de ovennevnte formål.
- 13) Abonentene på en offentlig tilgjengelig teletjeneste kan være fysiske eller juridiske personer. Bestemmelsene i dette direktiv har, ved å utfylle direktiv 95/46/EF, til formål å verne fysiske personers grunnleggende rettigheter, og særlig retten til privatlivets fred, i tillegg til juridiske personers berettigede interesser. Disse bestemmelsene kan ikke under noen omstendighet forplikte medlemsstatene til å utvide anvendelsen av nevnte direktiv 95/46/EF til å omfatte vern av juridiske personers berettigede interesser. Dette vernet er sikret innenfor rammen av fællesskapsretten og gjeldende nasjonal lovgivning.
- 14) Gjennomføringen av visse krav til A- og B-nummervisning, til begrensning av slik visning og til automatisk viderekopling av anrop til abonnentlinjer tilkoplede analoge sentraler, må ikke gjøres obligatorisk i særlige tilfeller der en slik gjennomføring viser seg å være teknisk umulig eller krever en uforholdsmessig stor økonomisk innsats. Fordi det er viktig for berørte parter å kjenne til slike tilfeller, bør medlemsstatene underrette Kommissjonen om dem.
- 15) Tjenesteyterne må treffe egnede tiltak for å sikre sine tjenester, eventuelt i samarbeid med nettleverandøren, og underrette abonnentene om særlige farer knyttet til brudd på nettsikkerheten. Sikkerheten skal vurderes på bakgrunn av artikkel 17 i direktiv 95/46/EF.
- 16) Det bør treffes tiltak for å hindre enhver uautorisert tilgang til telekommunikasjon for å verne fortroligheten for telekommunikasjon som foregår via et offentlig telenett eller en offentlig tilgjengelig teletjeneste. Den nasjonale lovgivning i enkelte medlemsstater forbyr bare forsettlig uautorisert tilgang til telekommunikasjon.
- 17) Opplysninger om abonnenter som behandles med henblikk på å opprette samtaler, inneholder opplysninger om fysiske personers privatliv og angår retten til respekt for deres korrespondanse eller juridiske personers berettigede interesser. Slike opplysninger kan lagres bare i den grad det er nødvendig for tjenesteytingen, av faktureringshensyn og for betaling for samtrafikk, og da bare for et begrenset tidsrom. Enhver annen behandling av slike opplysninger som yteren av offentlig tilgjengelige teletjenester vil kunne ønske å foreta for å markedsføre egne teletjenester, kan tillates bare dersom abonnenten har samtykket på grunnlag av nøyaktige og fullstendige opplysninger fra yteren av offentlig tilgjengelige teletjenester, om arten av annen behandling som vedkommende planlegger å utføre.
- 18) Innføringen av spesifiserte regninger har gjort det lettere for abonnenten å kontrollere riktigheten av beløpene som tjenesteyteren fakturerer vedkommende for. Samtidig kan dette krenke privatlivet til brukere av offentlig tilgjengelige teletjenester. For å verne brukerens privatliv må medlemsstatene derfor oppfordre til at det innen telekommunikasjonssektoren utvikles alternativer som for eksempel andre betalingsmuligheter som gir anonym eller strengt privat tilgang til offentlig tilgjengelige teletjenester, for eksempel telefonkort og mulighet for betaling med kredittkort. Medlemsstatene kan i samme øyemed velge å kreve at et visst antall sifre slettes fra numrene oppført på spesifiserte regninger.
- 19) Når det gjelder A-nummervisning er det nødvendig å verne anroperens rett til å hindre visning av identiteten til linjen anropet foretas fra, og den anropes rett til å avvise anrop fra uidentifiserte linjer. Det er i særskilte tilfeller berettiget å hindre at A-nummervisning blokkeres. Enkelte abonnenter, særlig

telefonhjelpetjenester og lignende, har interesse av å garantere anonymitet for dem som ringer. Når det gjelder B-nummervisning, er det nødvendig å verne den anroptes rett til og berettigede interesse av å hindre visning av identiteten til linjen som anroperen faktisk er tilkople, særlig med hensyn til viderekopledede anrop. Yterne av offentlig tilgjengelige teletjenester bør underrette sine abonnenter om muligheten for A- og B-nummervisning, og om alle tjenester som ytes på grunnlag av A- og B-nummervisning og mulighetene for vern av privatlivets fred. Dette setter abonnentene i stand til å foreta et velfundert valg av de tjenestene de ønsker å benytte blant mulighetene for vern av privatlivets fred. Mulighetene for vern av privatlivets fred for hver linje må ikke nødvendigvis være tilgjengelige som en automatisk netjtjeneste, men kan fås ved å rette en anmodning til yteren av de offentlig tilgjengelige teletjenestene.

- 20) Det er viktig å beskytte abonnentene mot enhver ulempe som følger av at andre foretar automatisk viderekopling av anrop. I slike tilfeller bør abonnentene kunne stoppe overføringen av viderekopledede anrop til sine terminaler ved å rette en anmodning til yteren av de offentlig tilgjengelige teletjenestene.
- 21) Telefonkatalogene distribueres i stort omfang og er offentlig tilgjengelige. For å verne fysiske personers privatliv og juridiske personers berettigede interesser, er det nødvendig at abonnentene selv kan avgjøre i hvor stor grad deres personopplysninger skal offentliggjøres i en telefonkatalog. Medlemsstatene kan begrense denne muligheten til å gjelde abonnenter som er fysiske personer.
- 22) Det er nødvendig å beskytte abonnentene mot den krenkelse av privatlivets fred som uønskede anrop eller telefakser medfører. Medlemsstatene kan begrense denne beskyttelsen til å gjelde abonnenter som er fysiske personer.
- 23) Det er nødvendig å påse at innføringen av enkelte tekniske funksjoner i teletstyr med henblikk på datasikring harmoniseres slik at den skjer i samsvar med gjennomføringen av det indre marked.
- 24) I likhet med det som er fastsatt i artikkel 13 i direktiv 95/46/EF, kan medlemsstatene under visse omstendigheter begrense rekkevidden av abonnentenes forpliktelser og rettigheter, for eksempel ved å sikre at en yter av offentlig tilgjengelige teletjenester kan hindre at A-nummervisning blokkeres, i samsvar med nasjonal lovgivning, for å forebygge eller avdekke straffbare forhold eller verne statens sikkerhet.
- 25) Dersom brukernes og abonnentenes rettigheter ikke respekteres, må det fastsettes klageadgang i den

nasjonale lovgivning. Sanksjoner må iverksettes mot enhver person som ikke overholder de nasjonale tiltakene truffet i henhold til dette direktiv, uansett om vedkommende person hører inn under privat- eller offentligsrettslig lovgivning.

- 26) Innenfor dette direktivs virkeområde vil det være hensiktsmessig å dra nytte av erfaringene til arbeidsgruppen for personvern i forbindelse med behandling av personopplysninger sammensatt av representanter for tilsynsmyndighetene i medlemsstatene og nedsatt ved artikkel 29 i direktiv 95/46/EF.
- 27) Tatt i betraktning den teknologiske utvikling og den tilsvarende utviklingen av tjenestene som tilbys, er det nødvendig med en teknisk spesifisering av kategoriene av opplysninger som er oppført i vedlegget til dette direktiv, for å gjennomføre artikkel 6 i dette direktiv, med bistand fra komiteen sammensatt av representanter for medlemsstatene og nedsatt ved artikkel 31 i direktiv 95/46/EF, for å sikre en konsekvent gjennomføring av kravene fastsatt i dette direktiv uavhengig av den teknologiske utvikling. Denne framgangsmåten gjelder bare for de spesifikasjoner som er nødvendige for å tilpasse vedlegget til den nye teknologiske utvikling, idet det tas hensyn til endringer i etterspørselen på markedet og hos forbrukerne. Kommisjonen skal behørig underrette Europaparlamentet om at den har til hensikt å anvende denne framgangsmåten. I andre tilfeller skal framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 100 A få anvendelse.
- 28) For å lette overholdelsen av dette direktiv, er det nødvendig med visse særordninger for behandling av opplysninger som allerede har begynt på det tidspunkt nasjonal lovgivning om gjennomføring av dette direktiv trer i kraft —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

Artikkel 1

Formål og virkeområde

1. Dette direktiv omhandler harmoniseringen av medlemsstatenes bestemmelser som er nødvendige for å sikre et ensartet nivå for vern av grunnleggende rettigheter og friheter, særlig retten til privatlivets fred, med hensyn til behandling av personopplysninger innen telekommunikasjonssektoren, og også sikre fri bevegelighet for slike opplysninger og for teletstyr og -tjenester i Fellesskapet.
2. Bestemmelsene i dette direktiv presiserer og utfyller direktiv 95/46/EF for formålene nevnt i nr. 1. I tillegg regulerer de vernet av de berettigede interessene til abonnenter som er juridiske personer.

3. Dette direktiv får ikke anvendelse på virksomhet som ikke omfattes av fellesskapsretten, som den nevnt i avdeling V og VI i traktaten om Den europeiske union, og ikke i noe tilfelle på virksomhet som gjelder offentlig sikkerhet, forsvar, statens sikkerhet (herunder statens økonomiske interesser når virksomhet er forbundet med spørsmål om statens sikkerhet) eller statens virksomhet på det strafferettslige området.

Artikkel 2

Definisjoner

I tillegg til definisjonene i direktiv 95/46/EF, menes i dette direktiv med:

- a) "abonnet": enhver fysisk eller juridisk person som har inngått en kontrakt med yteren av offentlig tilgjengelige teletjenester med henblikk på yting av slike tjenester,
- b) "bruker": enhver fysisk person som bruker en offentlig tilgjengelig teletjeneste for private eller yrkesmessige formål uten nødvendigvis å abonnere på denne tjenesten,
- c) "offentlig telenett": overføringssystemer og eventuelt svitsjeutstyr og annet utstyr som muliggjør formidling av signaler mellom definerte termineringspunkter via trådforbindelser, radiobølger, optiske medier eller andre elektromagnetiske medier, som brukes helt eller delvis for yting av offentlig tilgjengelige teletjenester,
- d) "teletjenester", tjenester som helt eller delvis består i overføring og ruting av signaler i telenett, med unntak av radio- og fjernsynskringkasting.

Artikkel 3

Tjenester

1. Dette direktiv får anvendelse på behandling av personopplysninger innenfor rammen av yting av offentlig tilgjengelige teletjenester i offentlige telenett i Fellesskapet, særlig via det digitale flertjenestenettet (ISDN) og de offentlige digitale mobilnettene.
2. Artikkel 8, 9 og 10 får anvendelse på abonnentlinjer tilkoplede digitale sentraler og, når det er teknisk mulig og ikke krever en uforholdsmessig stor økonomisk innsats, på abonnentlinjer tilkoplede analoge sentraler.
3. Dersom det er teknisk umulig å oppfylle kravene i artikkel 8, 9 og 10, eller dersom dette krever en uforholdsmessig stor investering, skal medlemsstatene underrette Kommisjonen om dette.

Artikkel 4

Sikkerhet

1. Den som yter en offentlig tilgjengelig teletjeneste skal treffe egnede tekniske og organisatoriske tiltak for å beskytte sine tjenester, eventuelt i samarbeid med leverandøren av det offentlige telenettet når det gjelder nettsikkerheten. Tatt i betraktning de nye tekniske mulighetene og kostnadene ved gjennomføringen, skal disse tiltakene gi et sikkerhetsnivå som står i forhold til faren som foreligger.

2. Dersom det foreligger en særlig fare for brudd på nettsikkerheten, skal yteren av en offentlig tilgjengelig teletjeneste underrette abonnentene om denne faren og om enhver mulig framgangsmåte for å hindre at slikt brudd oppstår, herunder kostnaden dette medfører.

Artikkel 5

Telekommunikasjonsfortrolighet

1. Medlemsstatene skal ved hjelp av nasjonale regler sikre fortrolighet for telekommunikasjon som foregår via et offentlig telenett eller offentlig tilgjengelige teletjenester. De skal særlig forby enhver annen person enn brukerne, uten samtykke fra vedkommende bruker, å avlytte, oppfange, lagre eller på andre måter bryte inn i eller overvåke telekommunikasjon, unntatt dersom denne virksomheten er tillatt i henhold til lov, i samsvar med artikkel 14 nr. 1.

2. Nr. 1 berører ikke lovmessig registrering av telekommunikasjon, innenfor rammen av lovlig yrkesmessig bruk, for å framskaffe bevis på en handelstransaksjon eller på enhver annen telekommunikasjon i forretningsøyemed.

Artikkel 6

Trafikk- og faktureringsopplysninger

1. Trafikkopplysninger om abonnentene og brukerne som behandles for å opprette samtaler, og som lagres av leverandøren av et offentlig telenett og/eller yteren av en offentlig tilgjengelig teletjeneste, skal slettes eller gjøres anonyme så snart samtalen er avsluttet, med forbehold for bestemmelsene i nr. 2, 3 og 4.

2. Opplysningene nevnt i vedlegget kan behandles med henblikk på utarbeiding av abonnentregninger og betaling for samtrafikk. En slik behandling er tillatt bare inntil utløpet av tidsrommet da regningen kan bestrides i medhold av lov eller betalingsinnkreving kan foretas.

3. Yteren av en offentlig tilgjengelig teletjeneste kan behandle opplysninger nevnt i nr. 2 med henblikk på å

markedsføre egne teletjenester, forutsatt at abonnenten har samtykket.

4. Behandling av trafikk- og faktureringsopplysninger skal foretas bare av personer som handler etter fullmakt fra leverandører av offentlige telenett og/eller ytere av offentlig tilgjengelige teletjenester, og som håndterer fakturering eller trafikkstyring, svarer på henvendelser fra kunder, avdekker bedrageri og markedsfører denne leverandørens eller yterens teletjenester. Denne behandlingen skal begrenses til det som er nødvendig for å utføre slik virksomhet.

5. Nr. 1, 2, 3 og 4 får anvendelse med forbehold for muligheten vedkommende myndigheter har til å innhente fakturerings- eller trafikkopplysninger i henhold til gjeldende lovgivning for å løse tvister, særlig i forbindelse med samtrafikk eller fakturering.

Artikkel 7

Spesifiserte regninger

1. Abonentene har rett til å motta uspesifiserte regninger.

2. Medlemsstatene skal anvende nasjonale bestemmelser for å sikre at abonnentenes rett til å motta spesifiserte regninger ikke strider mot anropende brukere og anropte abonnenters rett til privatlivets fred, for eksempel ved å påse at et tilstrekkelig antall alternative telekommunikasjons- eller betalingsmåter er tilgjengelige for nevnte brukere og abonnenter.

Artikkel 8

A- og B-nummervisning og begrensning av denne muligheten

1. Dersom A-nummervisning tilbys, skal den anropende brukeren enkelt og kostnadsfritt kunne fjerne A-nummervisningen for hvert enkelt anrop. Den anropende abonnenten skal ha denne muligheten for hver linje.

2. Dersom A-nummervisning tilbys, skal den anropte abonnenten på en enkel måte som er kostnadsfri ved rimelig bruk kunne hindre nummervisning for innkommende anrop.

3. Dersom A-nummervisning tilbys, og der A-nummeret vises før forbindelse er opprettet, skal den anropte abonnenten på en enkel måte kunne avvise innkommende anrop dersom den anropende bruker eller abonnent har blokkert A-nummervisning.

4. Dersom B-nummervisning tilbys, skal den anropte abonnenten enkelt og kostnadsfritt kunne hindre at B-nummeret vises for personen som ringer.

5. Bestemmelsene i nr. 1 får også anvendelse på anrop til tredjestater fra Fellesskapet. Bestemmelsene i nr. 2, 3 og 4 får også anvendelse på innkommende anrop fra tredjestater.

6. Medlemsstatene skal sikre at yterne av offentlig tilgjengelige teletjenester, dersom A- og/eller B-nummervisning tilbys, underretter offentligheten om dette samt om mulighetene fastsatt i nr. 1, 2, 3 og 4.

Artikkel 9

Unntak

Medlemsstatene skal sikre at det finnes oversiktlige framgangsmåter for hvordan en leverandør av et offentlig telenett og/eller en yter av offentlig tilgjengelige teletjenester kan hindre blokkering av A-nummervisning:

a) midlertidig, når en abonnent ber om identifikasjon av sjikanøse eller sjenerende anrop. I slike tilfeller skal opplysninger som muliggjør A-nummervisning i samsvar med internrettslige bestemmelser lagres og gjøres tilgjengelige av leverandøren av et offentlig telenett og/eller yteren av offentlig tilgjengelige teletjenester,

b) linje for linje for organisasjoner som besvarer nødanrop, og som er godkjent som sådanne av en medlemsstat, herunder politi, ambulansetjenester og brannvesen, med sikte på å kunne besvare slike anrop.

Artikkel 10

Automatisk viderekopling av anrop

Medlemsstatene skal sikre at enhver abonnent har mulighet til kostnadsfritt og enkelt å stoppe automatisk viderekopling av anrop utført av en tredjemann til abonnentens terminal.

Artikkel 11

Abonentkataloger

1. Personopplysninger i trykte eller elektroniske abonentkataloger som er tilgjengelige for offentligheten, eller som kan fås gjennom nummeropplysningen, skal begrenses til det som er nødvendig for å identifisere en bestemt abonnent, med mindre abonnenten har gitt sitt utvetydige samtykke til at ytterligere personopplysninger offentliggjøres. Abonnenten skal ha rett til kostnadsfritt å kreve å bli utelatt fra en trykt eller elektronisk katalog, at opplysninger om vedkommende ikke skal brukes til direkte markedsføring, at vedkommendes adresse delvis utelates og at det ikke framgår av katalogen om vedkommende er mann eller kvinne, når dette er språklig relevant.

2. Uten hensyn til nr. 1 kan medlemsstatene tillate at operatørene krever betaling fra abonnenter som krever at særlige opplysninger om dem ikke skal være oppført i katalogen, forutsatt at beløpet som kreves ikke fører til at abonnenten avstår fra å benytte seg av denne rettigheten, og at beløpet, idet det tas hensyn til kvalitetskravene for offentlige kataloger med hensyn til den universelle tjeneste, beregnes til å dekke de faktiske kostnadene som operatøren pådrar seg for tilpasning og ajourføring av listen over abonnenter som ikke skal være oppført i den offentlige katalogen.

3. Rettighetene fastsatt i nr. 1 får anvendelse på abonnenter som er fysiske personer. Medlemsstatene skal også sikre, innenfor rammen av fellesskapsretten og gjeldende nasjonal lovgivning, at de berettigede interessene til andre abonnenter enn fysiske personer i tilstrekkelig grad blir ivaretatt når det gjelder oppføring i offentlige kataloger.

Artikkel 12

Uønskede anrop

1. Bruk av automatiserte systemer for anrop uten menneskelig inngrep (automatisk utstyr for anrop) eller telefaksapparat (telefaks) med henblikk på direkte markedsføring, kan tillates bare overfor abonnenter som på forhånd har gitt sitt samtykke.

2. Medlemsstatene skal treffe egnede tiltak for å sørge for at uønskede anrop med henblikk på direkte markedsføring på andre måter enn dem fastsatt i nr. 1, uten kostnader for abonnenten forbys uten samtykke fra vedkommende abonnent, eller forbys overfor abonnenter som ikke ønsker å motta slike anrop, idet valg av den ene eller den andre løsningen skal reguleres av den nasjonale lovgivning.

3. Rettighetene fastsatt i nr. 1 og 2 får anvendelse på abonnenter som er fysiske personer. Medlemsstatene skal også sikre, innenfor rammen av fellesskapsretten og gjeldende nasjonal lovgivning, at de berettigede interessene til andre abonnenter enn fysiske personer i tilstrekkelig grad blir ivaretatt med hensyn til uønskede anrop.

Artikkel 13

Tekniske kjennetegn og standardisering

1. Ved gjennomføringen av bestemmelsene i dette direktiv skal medlemsstatene påse, med forbehold for nr. 2 og 3, at terminaler eller annet teleutstyr ikke underlegges obligatoriske krav om særlige tekniske kjennetegn som vil kunne hindre markedsføringen av og fri bevegelighet for slikt utstyr i medlemsstatene og mellom disse.

2. Dersom bestemmelsene i dette direktiv kan gjennomføres bare ved bruk av særlige tekniske kjennetegn, skal medlemsstatene underrette Kommissjonen om dette etter framgangsmåten fastsatt i direktiv 83/189/EØF⁽¹⁾ om en informasjonsprosedyre for standarder og tekniske forskrifter.

3. Kommissjonen skal eventuelt påse at det utarbeides felles europeiske standarder for hvordan særlige tekniske kjennetegn skal gjennomføres, i samsvar med fellesskapsrettens bestemmelser om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om teleterminalutstyr, herunder en gjensidig anerkjennelse av utstyrets samsvar, og rådsvetdakt 87/95/EØF av 22. desember 1986 om standardisering på sektorene informasjonsteknologi og telekommunikasjon⁽²⁾.

Artikkel 14

Utvidelse av virkeområdet for enkelte bestemmelser i direktiv 95/46/EF

1. Medlemsstatene kan treffe lovgivningstiltak for å begrense rekkevidden av de forpliktelser og rettigheter som er fastsatt i artikkel 5 og 6 og artikkel 8 nr. 1-4, dersom en slik begrensning er nødvendig for statens sikkerhet, forsvar, offentlig sikkerhet, forebygging, etterforskning, avsløring og rettslig forfølgning av straffbare handlinger eller uautorisert bruk av telekommunikasjonssystemet, som fastsatt i artikkel 13 nr. 1 i direktiv 95/46/EF.

2. Bestemmelsene i kapittel III i direktiv 95/46/EF om klageadgang, ansvar og sanksjoner, får anvendelse på nasjonale bestemmelser som er vedtatt i henhold til dette direktiv samt på individuelle rettigheter som følger av dette direktiv.

3. Arbeidsgruppen for personvern i forbindelse med behandling av personopplysninger nedsatt ved artikkel 29 i direktiv 95/46/EF skal utføre oppgavene nevnt i artikkel 30 i nevnte direktiv, også med hensyn til vern av grunnleggende rettigheter og friheter og berettigede interesser innen telekommunikasjonssektoren, som omhandlet i dette direktiv.

4. Kommissjonen skal, med bistand fra komiteen nedsatt ved artikkel 31 i direktiv 95/46/EF, foreta den tekniske tilpasningen av vedlegget etter framgangsmåten fastsatt i nevnte artikkel. Nevnte komité skal samles særlig for å granske spørsmålene omhandlet i dette direktiv.

(1) EFT L 109 av 26.4.1983, s. 8. Direktivet sist endret ved direktiv 94/10/EF (EFT L 100 av 19.4.1994, s. 30).

(2) EFT L 36 av 7.2.1987, s. 31. Direktivet sist endret ved tiltredelsesakten av 1994.

*Artikkel 15***Gjennomføring av direktivet**

1. Medlemsstatene skal sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv, innen 24. oktober 1998.

Som unntak fra første ledd skal medlemsstatene sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme artikkel 5 i dette direktiv, innen 24. oktober 2000.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Som unntak fra artikkel 6 nr. 3 kreves det ikke samtykke dersom det dreier seg om en behandling som allerede har begynt på datoen for ikrafttredelsen av de nasjonale bestemmelsene vedtatt i henhold til dette direktiv. I slike tilfeller skal abonnentene underrettes om slik behandling og antas å ha gitt sitt samtykke dersom de ikke framsetter innsigelser innen utløpet av en frist som medlemsstatene fastsetter.

3. Artikkel 11 får ikke anvendelse på katalogutgivelser som er offentliggjort før ikrafttredelsen av de nasjonale bestemmelsene vedtatt i henhold til dette direktiv.

4. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

*Artikkel 16***Adressater**

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 15. desember 1997.

For Europaparlamentet

J. M. GIL-ROBLES

President

For Rådet

J. C. JUNCKER

Formann

*VEDLEGG***Liste over opplysninger**

Følgende opplysninger kan behandles for formålene omhandlet i artikkel 6 nr. 2:

- abonnentens nummer eller identifikasjon,
 - abonnentens adresse og terminaltype,
 - samlet antall enheter som skal faktureres i faktureringsperioden,
 - den anropte abonnentens nummer,
 - type, starttidspunkt og varighet for utførte anrop og/eller mengden av opplysninger som er overført,
 - datoen for anropet eller tjenesten,
 - andre opplysninger om betalingene, som opplysninger om forskuddsbetaling, avdragsbetaling, frakopling og purringer.
-